

Sisteme de automatizări

# Produse mecatronice



Catalog de comandă



Tehnologie Verde pentru Planeta Albastră.  
Energie curată, de la soare.

**SCHÜCO**  
ALUKÖNIGSTAHL

Persoană de contact la ALUKÖNIGSTAHL :

Nume: \_\_\_\_\_

Mobil: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

**ALUKÖNIGSTAHL** SRL  
Bd.Unirii nr.64, Bl.K4, București  
Tel.: +40 327 7780 Fax: +40 3264860  
office@alukoenigstahl.ro  
Internet: www.alukoenigstahl.ro

ALUKÖNIGSTAHL

Gama de produse

# Produse mecatronice

SISTEME DE AUTOMATIZĂRI

Catalog de prezentare

06. 2013





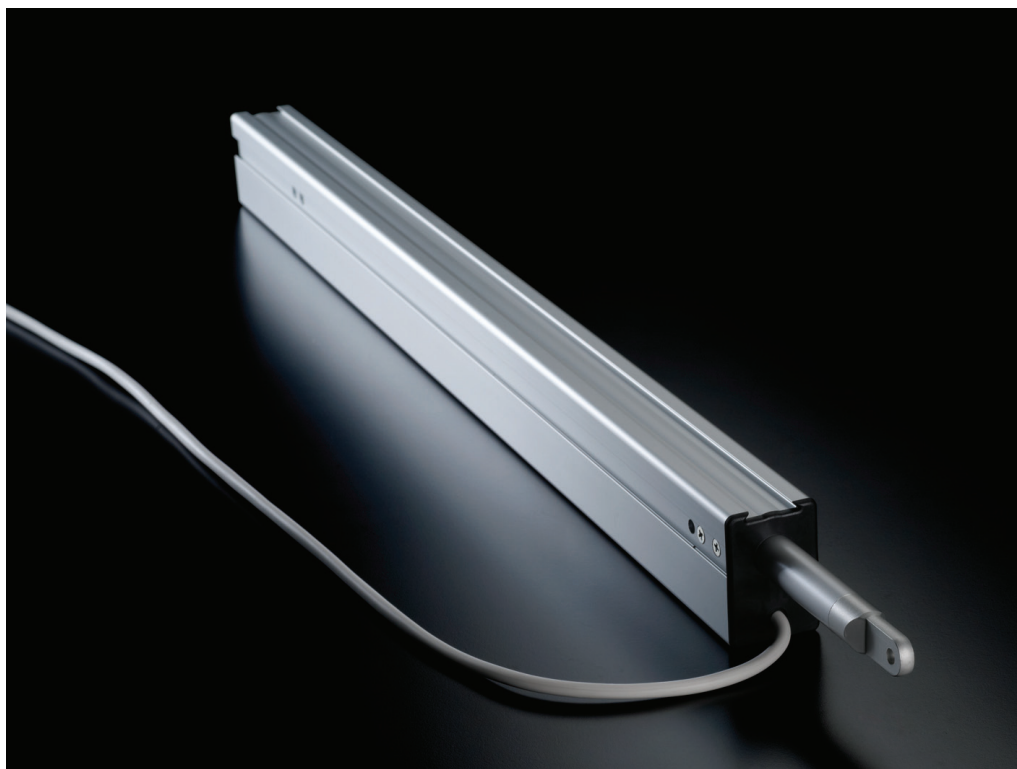
## Cuprins – Gama de produse mecatronice

▶ Motoare pentru ventilare și desfumare .....	Pagina 6
Motoare de desfumare .....	Pagina 6
Motoare de ventilare 24V CC .....	Pagina 9
Motoare de ventilare 230V CA .....	Pagina 12
▶ Elemente de încuiere și descuiere electrice .....	Pagina 14
▶ Accesorii motoare .....	Pagina 16
▶ Centrale de ventilare.....	Pagina 17
▶ Centrale de desfumare .....	Pagina 19
▶ Accesorii pentru centralele de desfumare .....	Pagina 20
▶ Detectori .....	Pagina 22
▶ Senzori .....	Pagina 24
▶ Întrerupătoare .....	Pagina 25
▶ Surse de alimentare 24V CC.....	Pagina 27
▶ Cupolete pentru desfumare .....	Pagina 29
▶ Ferestre lamelare pentru desfumare .....	Pagina 30
▶ Control acces.....	Pagina 33

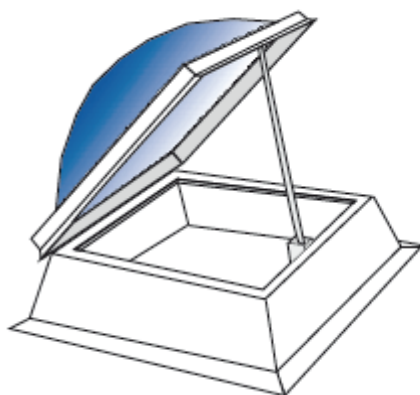
## Motoare pentru ventilare și desfumare

### Motoare lineare pentru desfumare și ventilare

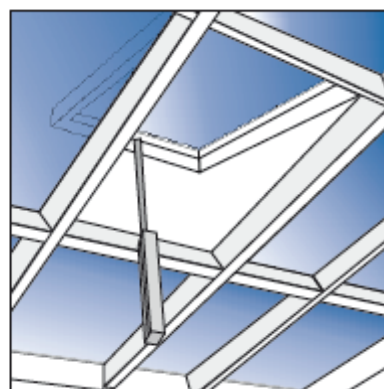
M2 500N 24V



Domeniul de aplicabilitate

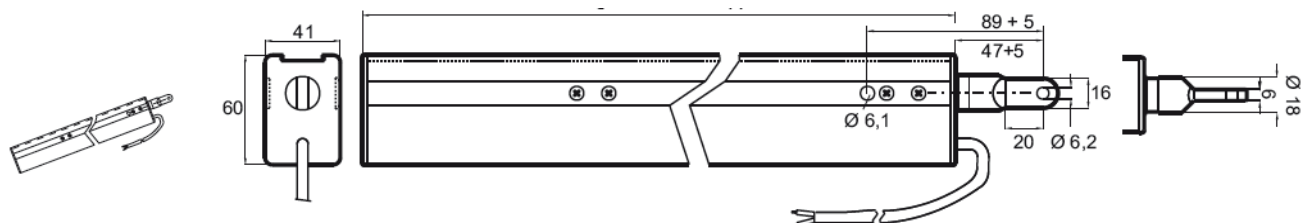


Cupolete



Trape

## Date tehnice



Tensiunea de lucru:	24 V CC (-15 % / +25 %)
Curent consumat:	aprox. 1A
Oprirea alimentării:	integrată
Înălțimea de deschidere, aprox.:	până la 1000 mm
Forța de împingere:	500 N
Forța de tractare:	500 N
Forța nominală de presare:	2000 N
Viteza de lucru:	aprox. 8.3 mm/sec.
Dimensiuni (L x l x w):	Lungime x 60 x 41 mm, vezi tabelul de mai jos
Cablul de alimentare:	2 x 0.75 mm <sup>2</sup> ; lungime 1.50 m; silicon alb
Ciclu de funcționare:	3 min. (ED/ON), 7 min. (AD/OFF)
Durata de exploatare:	> 10.000 cicluri de ventilare
Temperatura de lucru:	-5 °C până la +75 °C
Clasa de protecție:	IP 54 în conformitate cu DIN EN 60 529
Carcasă:	profil de alumini rectangular
Culoare (standard) :	EV/1 argintiu, anodizat
Culori speciale:	culori RAL la cerere

	M2/...500N/EV1/RWA	Lungime (aprox.)
Deschidere/mm	<b>Număr articol</b>	
200	65200230	428
300	64001302	528
500	64001502	728
750	64001752	1040
1000	64001754	1290

**Atenție:** La instalarea a două motoare pe o singură fereastră, trebuie comandat modulul de sincronizare.

**Notă:** Vă rugăm să alegeți plăcuțele de montaj corespunzătoare pentru situația de montaj și să le comandați separat.- Pentru cupolete 65609000 + 27000580. Pentru alte situații de montaj, vă rugăm să consultați catalogul general.

## Motoare cu lanț pentru desfumare și ventilare

LM/2 24V



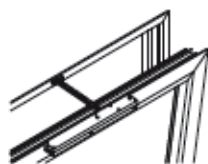
### Domeniul de aplicabilitate



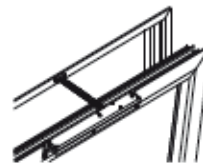
Asamblare fixă



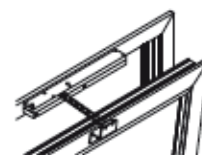
Asamblare pivotantă



Asamblare fixă



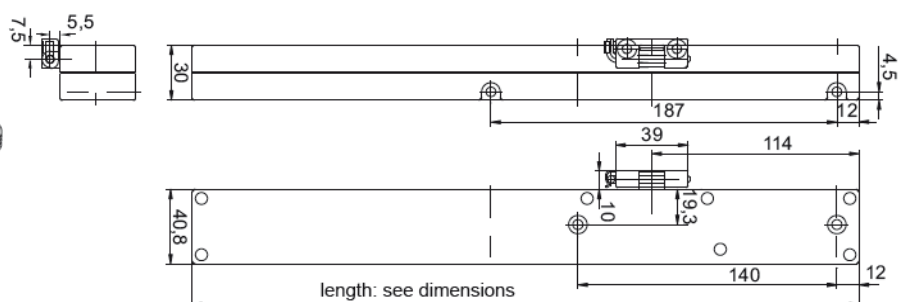
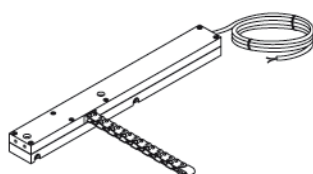
Asamblare pivotantă



Montaj pe ramă



## Date tehnice



Tensiunea de lucru:	24 V CC (-20 % / +50 %)
Curent consumat:	0.5 A
Oprirea alimentării “închis”:	întreprător electronic integrat
Oprirea alimentării “deschis”:	întreprător de limitare integrat
Deschidere de, aprox.:	LM/120 = 125 mm, LM/200 = 217 mm, LM/250 = 263 mm, LM/300 = 309 mm, LM/350 = 355 mm, LM/400 = 401 mm, LM/500 = 516 mm
Forța de împingere:	LM/120-300: 200 N, LM/350: 150 N, LM/400: 120 N, LM/500: 80 N
Forța de tractare:	max. 200N
Forța nominală de presare:	max. 4000 N
Viteza de lucru:	aprox. 10 mm/sec.
Dimensiuni (L x l x w):	LM/120-350: 360.5 x 30 x 40.8 mm LM/400-500: 442 x 30 x 40.8 mm
Cablul de alimentare:	2 fire; lungime 3 m;
Ciclu de funcționare:	60 sec. (ED/ON), 120 sec. (AD/OFF)
Temperatura de lucru:	-10 °C până la +60 °C
Clasa de protecție:	IP 20 în conformitate cu DIN EN 60 529
Tipul construcției testat:	TÜV, Nr.de înregistrare 44 780 08 362 662
Carcasă:	zinc
Mecanism de deschidere:	lanț din inox
Culoare (standard) :	vopsit, alb (RAL 9016) sau gri argintiu (RAL 9006)
Culori speciale:	culori RAL la cerere
Înălțimea minimă de montaj:	poziție oscilantă la interior/deschidere klapp la exterior LM/120: 350 mm / 500 mm, LM/200: 450 mm / 600 mm, LM/250: 500 mm / 700 mm, LM/300: 550 mm / 750 mm, LM/350: 600 mm / 800 mm, LM/400: 650 mm / 850 mm, LM/500: 750 mm / 950 mm

	LM/...-...N/roh/RWA	LM/...-...N/S/RWA	LM/...-...N/W/RWA
	Nevopsit	Gri argintiu (RAL 9006)	Alb (RAL 9016)
Deschidere/mm	Număr articol		
120	2208884	2209031	2208892
200	2208918	2209049	2208926
250	2208942	2209056	2208959
300	2208975	2209064	2208983
350	2209007	2209072	2209015
400	2209011	2209071	2209013
500	2209012	2209076	2209014

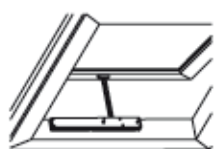
**Notă:** Vă rugăm să alegeți plăcuțele de montaj corespunzătoare pentru situația de montaj și să le comandați separat. – 2600443(argintii) / 2600435(albe). Pentru alte situații de montaj, vă rugăm să consultați catalogul general.

## Motoare cu lanț pentru ventilare

LC 24V



### Domeniul de aplicabilitate



Asamblare fixă



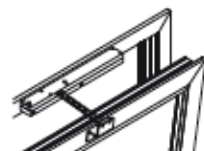
Asamblare pivotantă



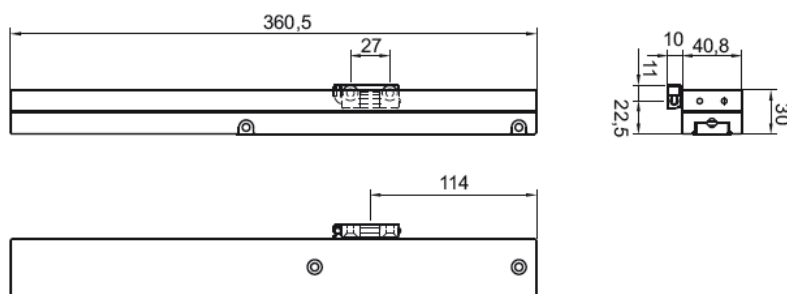
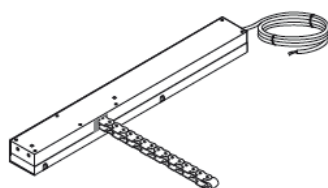
Asamblare fixă



Asamblare pivotantă



Montaj pe ramă



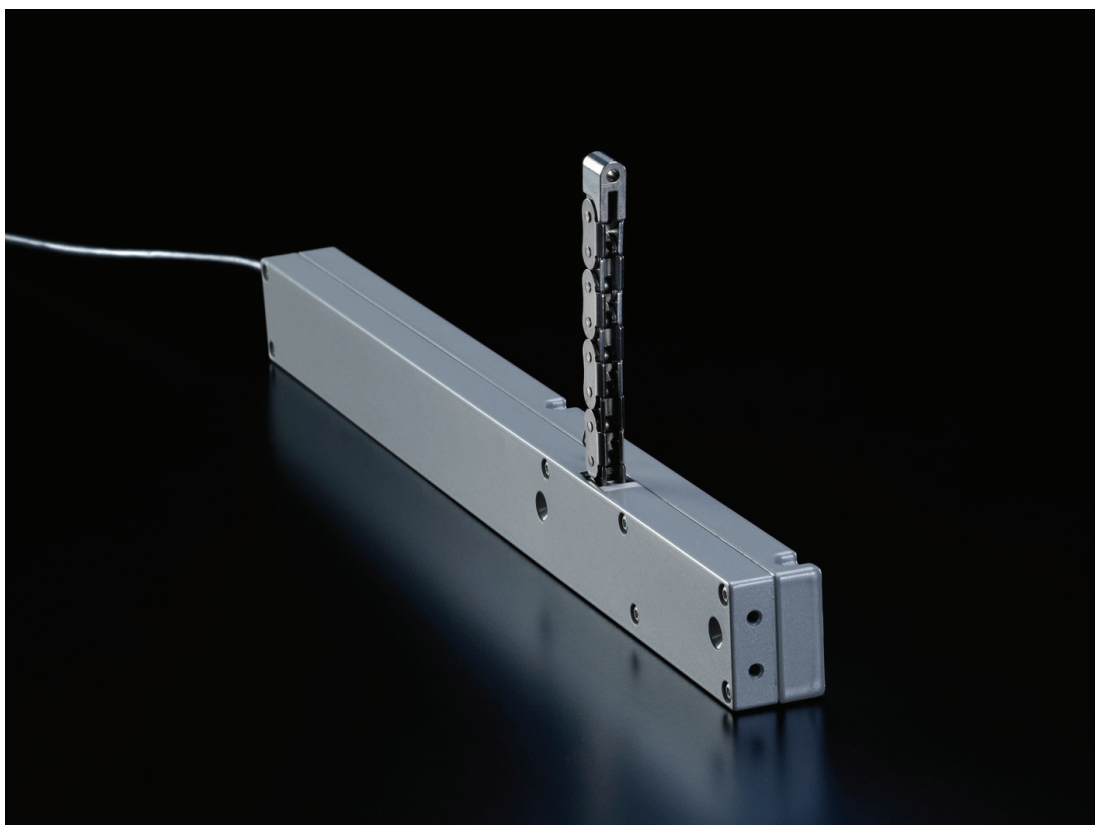
Tensiunea de lucru:	24 V CC (-20 % / +50 %)
Curent consumat:	0.5 A
Oprirea alimentării “închis”:	întreprupător electronic integrat
Oprirea alimentării “deschis”:	întreprupător de limitare integrat
Deschidere de, aprox.:	LC/120 = 125 mm, LC/200 = 217 mm, LC/250 = 263 mm, LC/300 = 309 mm, LC/350 = 355 mm
Forța de împingere:	150 N
Forța de tractare:	150 N
Forța nominală de presare:	1000 N
Viteza de lucru:	aprox. 10 mm/sec.
Dimensiuni (L x l x w):	360.5 x 30 x 40.8 mm
Cablul de alimentare:	2 x 0.75 mm <sup>2</sup> ; lungime aprox. 3 m; alb sau negru
Ciclu de funcționare:	60 sec. (ED/ON), 120 sec. (AD/OFF)
Temperatura de lucru:	-10 °C până la +60 °C
Clasa de protecție:	IP 20 în conformitate cu DIN EN 60 529
Carcasă:	zinc
Mecanism de deschidere:	lanț din inox
Culoare (standard) :	vopsit, alb (RAL 9016) sau gri argintiu (RAL 9006)
Culori speciale:	culori RAL la cerere
Înălțimea minimă de montaj:	poziție oscilantă la interior/deschidere klapp la exterior LC/120: 350 mm / 500 mm LC/200: 450 mm / 600 mm LC/250: 500 mm / 700 mm LC/300: 550 mm / 750 mm LC/350: 600 mm / 800 mm

	LC/...-150N/S/DC2	LM/...-150N/W/ DC2	LM/...-150N/roh/ DC2
	Gri argintiu (RAL 9006)	Alb (RAL 9016)	Nevopsit
Deschidere/mm	Număr articol		
120	1109031	1108892	1108884
200	1109049	1108926	1108918
250	1109056	1108959	1108942
300	1109064	1108983	1108975
350	1109072	1109015	1109007

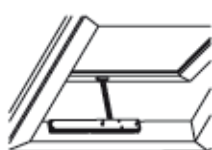
**Notă:** Vă rugăm să alegeți plăcuțele de montaj corespunzătoare pentru situația de montaj și să le comandați separat. - 2600443(argintii) / 2600435(albe). Pentru alte situații de montaj, vă rugăm să consultați catalogul general.

## Motoare cu lanț pentru ventilare

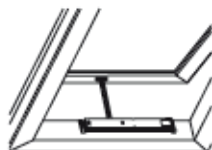
LM AC 230V



### Domeniul de aplicabilitate



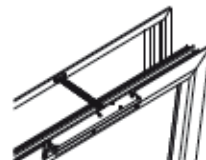
Asamblare fixă



Asamblare pivotantă



Asamblare fixă

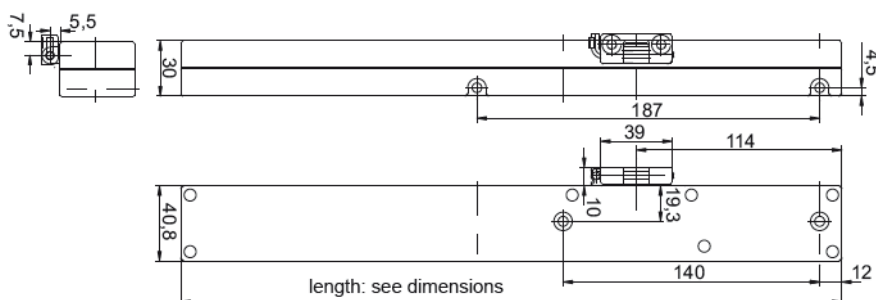
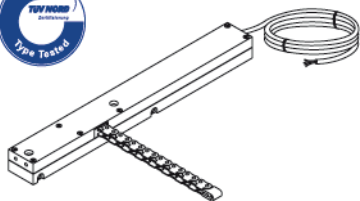


Asamblare pivotantă



Montaj pe ramă

## Date tehnice



Tensiunea de lucru:	230/240 V CA, 50 Hz
Oprirea alimentării “închis”:	întreprător electronic integrat
Oprirea alimentării “deschis”:	întreprător de limitare integrat
Deschidere de, aprox.:	LM/120 = 125 mm, LM/200 = 217 mm, LM/250 = 263 mm, LM/300 = 309 mm, LM/350 = 355 mm, LM/400 = 401 mm, LM/500 = 516 mm
Forța de împingere:	LM/120-300: 200 N, LM/350: 150 N, LM/400: 120 N, LM/500: 80 N
Forța de tractare:	max. 200N
Forța nominală de presare:	max. 4000 N
Viteza de lucru:	aprox. 8 mm/sec.
Dimensiuni (L x l x w):	LM/120-350: 360.5 x 30 x 40.8 mm LM/400-500: 442 x 30 x 40.8 mm
Cablul de alimentare:	4 x 0.75 mm <sup>2</sup> ;lungime 3 m; alb sau negru
Ciclu de funcționare:	60 sec. (ED/ON), 120 sec. (AD/OFF)
Temperatura de lucru:	-10 °C până la +50 °C
Clasa de protecție:	IP 40 în conformitate cu DIN EN 60 529
Tipul construcției testat:	TÜV, Nr.de înregistrare 44 780 08 362 662-007
Carcasă:	zinc
Mecanism de deschidere:	lanț din inox
Culoare (standard) :	vopsit, alb (RAL 9016) sau gri argintiu (RAL 9006)
Culori speciale:	culori RAL la cerere
Înălțimea minimă de montaj:	poziție oscilantă la interior/deschidere klapp la exterior LM/120: 350 mm / 500 mm, LM/200: 450 mm / 600 mm, LM/250: 500 mm / 700 mm, LM/300: 550 mm / 750 mm, LM/350: 600 mm / 800 mm, LM/400: 650 mm / 850 mm, LM/500: 750 mm / 950 mm

	LM/...-...N/roh/AC	LM/...-...N/S/AC	LM/...-...N/W/AC
	Nevopsit	Gri argintiu (RAL 9006)	Alb (RAL 9016)
Deschidere/mm	Număr articol		
120	2108885	2108901	2108893
200	2108927	2108943	2108935
250	2108968	2108984	2108976
300	2109008	2109024	2109016
350	2109050	2109065	2109057
400	2109047	2109062	2109053
500	2109048	2109063	2109055

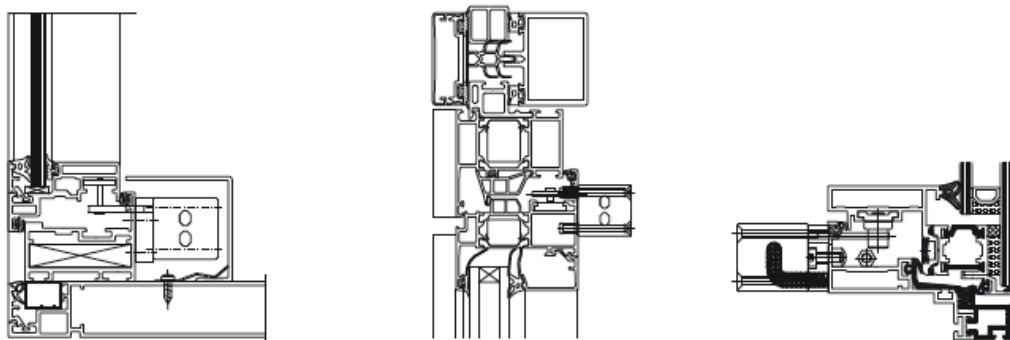
**Notă:** Vă rugăm să alegeți plăcuțele de montaj corespunzătoare pentru situația de montaj și să le comandați separat. – 2600443 (argintii) / 2600435 (albe). Pentru alte situații de montaj, vă rugăm să consultați catalogul general.

## Elemente de încuiere și descuiere

### Motoare de încuiere RM-03(S)FS

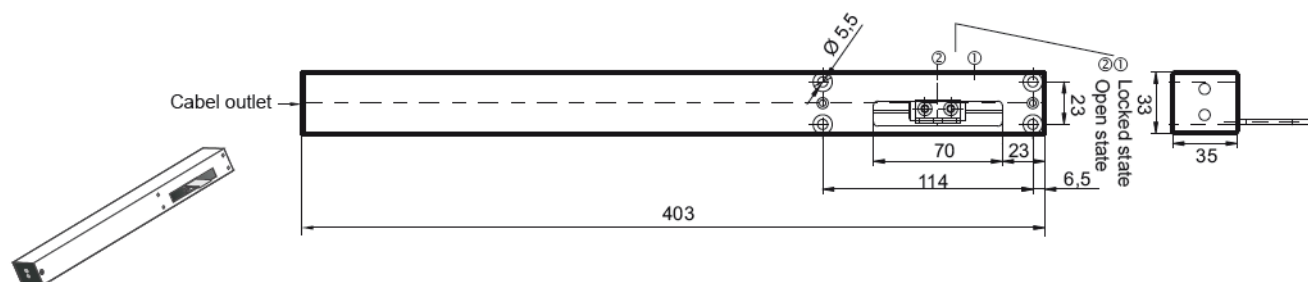


### Domeniul de aplicabilitate



### Exemplu de montaj

## Date tehnice



### Caracteristicile unității RM-03(S)FS

- compatibil cu motoarele LM
- acționare prin intermediul unui întrerupător cu inversare de polaritate, releu, sistem BMS, etc.
- RM-03 FS cu, control secvențial
- RM-03 SFS cu, control secvențial și viteză mare de operare
- poate fi folosit pe partea dreaptă (a se vedea desenul) sau pe partea dreaptă, în conformitate cu tipul ferestrei (fără desen, tipul ferestrei de stânga: motor de stânga)

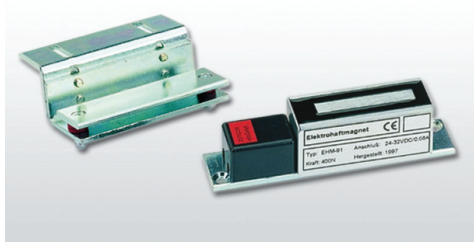
Tensiunea de lucru:	24V CC (la cel puțin 20 V CC, max. 42 V CC)
Oprirea alimentării “închis”:	întrerupător electronic integrat
Oprirea alimentării “deschis”:	întrerupător de limitare integrat
Curent consumat:	aprox. 0,75A
Cursă, aprox.:	18 mm
Forța de împingere:	RM-03 FS: aprox. 1200 N RM-03 SFS: aprox. 600 N
Dimensiuni (L x l x w):	403 x 33 x 35 mm
Cablul de alimentare:	5 fire
Ciclu de funcționare:	3 min. (ED/ON), 7 min. (AD/OFF)
Temperatura de lucru:	-10 °C până la +60 °C
Clasa de protecție:	IP 20 în conformitate cu DIN EN 60 529
Carcasă:	aluminiu
Culoare (standard) :	gri argintiu (RAL 9006)
Culori speciale:	culori RAL la cerere

	<b>Motor cu lanț la 24V CC</b>
	<b>LM</b>
Motor de încuiere	<b>Număr articol</b>
RM-03 FS/... dreapta	20302311
RM-03 SFS/... dreapta	20302316
RM-03 FS/... stânga	20302321
RM-03 SFS/... stânga	20302326

**Notă:** Vă rugăm să alegeți accesoriile de montaj corespunzătoare pentru situația de montaj și să le comandați separat. RM-03/30mm\* dreapta 2502557; RM-03/30mm\* stânga 2502562;  
RM-03/35mm\* dreapta 2502532; RM-03/35mm\* stânga 2502535;

\*adâncimea de cuplare până la elementele de feronerie a ferestrelor

## Sistem de încuiere cu electromagnet EHM-91



### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	24 – 32 V CC
Design:	formă rectangulară
Forța de presare:	400 N
Curent consumat:	80 mA
Clasa de protecție:	IP 40 în conformitate cu DIN EN 60 529
Dimensiuni:	110 x 24 x 27 mm

**Notă:** Poate fi folosit cu panouri de comandă, fără a fi nevoie ca tensiunea de la motoare să fie oprită.

	Număr articol
EHM-91	30000530

## Accesorii pentru motoare

### Racord flexibil de trecere cablu KF9/W



Pentru a traversa cablurile electrice

### Date tehnice

Design:	Tub flexibil spiralat
Lungime:	30 cm
Culoare:	alb

	Număr articol
KF9/W	20200171



## Centrale de ventilare

### Panou central de comandă pentru ventilare iVent 8A



Panou central de comandă pentru acționarea motoarelor de 24 V CC, cu un consum total de max. 8A. Conexiuni posibile pentru întrerupătoarele de ventilare, a detectorilor de vânt și ploaie și a senzorilor pentru climatizare.

Caracteristicile unității:

- funcții standard pentru controlul ventilației, încorporate
- display pentru diferite funcții
- cascadarea mai multor iVent 8A cu opțiunea de operare de la un singur sau mai multe întrerupătoare
- funcția de interacționare cu un sistem de umbrire<sup>1)</sup>
- funcție internă de monitorizare a erorilor și de semnalizare a lor.
- include un Service-Port pentru configurare avansată prin intermediul PC-ului Service Port Software, ex.:
- limitarea timpului de deschidere<sup>1)</sup>
- ventilare treptată în funcție de temperatură<sup>1)</sup>
- închidere automată după un timp setat<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Funcții posibile numai prin intermediul unui Notebook / PC cu Service Port Software instalat și cablu de conexiune

#### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	230 V CA (-10 % / +10 %)
Tensiunea de ieșire:	27.5 V
Curentul de ieșire:	8 A, 30 % ED (10 min.)
Temperatura ambientală de lucru:	0° C până la +50° C
Clasa de protecție:	IP 54 în conformitate cu DIN EN 60 529
Dimensiuni (L x h):	278 x 188 mm, fără accesorii
Carcasă:	plastic, gri deschis (RAL 7035)

**Notă:** Service Port Software este necesar pentru configurările avansate (vă rugăm să-l comandați separat)

	Număr articol
iVent 8A	1338000001

## Unitate de control pentru vânt și ploaie WRM 15M-4G



Această unitate controlează un număr maxim de 15 motoare la 230 V CA, distribuite în 4 grupuri de ventilare. Unitatea închide automat ferestrele, dacă vântul, ploaia sau zăpada începe. Alimentarea motoarelor la 230, se realizează de la unitatea de control pentru vânt și ploaie.

### Caracteristicile unității:

- comutator cu 3 poziții integrat - “automat” / “manual” / “închis”
- viteza vântului ajustabilă
- 3 Led-uri
- conexiuni: max. 2 detectoare
- 4 contacte pentru întrerupătoare la 250 V CA / 5 A
- funcțiile “operare prin impuls” / “operare permanentă”, interschimbabile
- cu un detector de vânt și ploaie WRM/2 24V

### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	230 V AC, 50 Hz ( $\pm 10\%$ )
Clasa de protecție:	IP 54 în conformitate cu DIN EN 60 529
Dimensiuni (L x h x l):	213 x 114.5 x 185 mm
Carcasă:	plastic

	Număr articol
WRM15M-4G	60000630

## Centrale de desfumare

### Tabelul sistemelor centralizate de desfumare

	TRZ Plus 2A	TRZ Plus Confort	TRZ Plus 2A/UP	TRZ Plus DG	TRZ VdS 2A	TRZ Basic 4A/UP	Centrală compactă	
							4A	8A
Certificate								
Aprobat TÜV	√	√	√	√	-	√	√	√
Aprobat în conformitate cu EN12101-9 / EN12101-10	√	√	√	-	-	-	în curs	
Curent furnizat	2 amp	2 amp	2 amp	2 amp	2 amp	4 amp	4 amp	8 amp
Numărul de circuite de desfumare	1	1	1	1	1	1	1	1
Numărul de circuite de ventilare	1	1	1	-	1	1	2	2
Numărul de grupuri de motoare	1	1	1	1 grup DG	1	1	2	2
Numărul de butoane de urgență	10 buc.	10 buc.	10 buc.	10 buc.	10 buc.	10 buc.	10 buc.	10 buc.
Detectori automați	10 buc.	10 buc.	10 buc.	10 buc.	10 buc.	6 buc.	10 buc.	10 buc.
Întreprător pentru ventilare (cu/fara led)	10 buc.	10 buc.	10 buc.	-	10 buc.	10 buc.	2x10 buc.	2x10 buc.
Acumulatori pentru menținere în funcțiune pentru 72h	√	√	√	√	√	√	√	√
Conexiune la un senzor de vânt și ploaie	adăugat ulterior	√	adăugat ulterior	-	√	adăugat ulterior	√	√
Modul stare "Desfumare activa" sau "Defecțiune"	adăugat ulterior	√	adăugat ulterior	Desfumare sau Defecțiune	√	adăugat ulterior	√	√
Modul de stare "Pregătit pentru operare"	-	-	-	-	-	-	√	√
Buton de urgență integrat	adăugat ulterior	√	-	-	√	-	-	-
Buton de ventilare integrat	-	√	-	-	√	-	-	-
Ventilare automată (închidere după 10 minute)	√	√	√	-	√	√	√	√
Limitarea timpului de deschidere la ventilare	√	√	√	-	-	√	√	√
Oprirea funcției Întreprătorului de ventilare	√	√	√	-	-	√	√	√
Timer de întreținere	√	√	√	√	-	-	√	√
Conexiune la o sirenă de alarmare	√	√	√	√	-	-	-	-
Oprirea alimentării pe circuitul motoarelor	√	√	√	-	-	-	√	√
Ieșirea spre motoare activă în permanentă	√	√	√	-	-	-	√	√
Deschidere și reset FAS via contact NO 1xFAS <sup>1)</sup>	√	√	√	-	-	-	√	√
Deschidere FAS via NC contact	-	-	-	-	-	-	-	√
Detector pre-alarmă	√	√	√	√	-	-	-	-
Defecțiune=Desfumare activată	√	√	√	√	-	-	√	√
Desfumare dezactivată=Reset	√	√	√	-	-	-	√	√
Protecție la electrocutare	√	√	√	-	-	-	√	√
Monitorizarea detectorului cu modul de sfârșit activ	√	√	√	√	-	-	√	√
Service-Port	√	√	√	√	-	-	√	√

Funcțiile Service-Port de la versiunea 01.02.00\*

Setarea deschiderii cu limitare	√	√	√	-	-	-	√	√
Setarea ventilării automate	√	√	√	-	-	-	√	√
Setarea pauzei pentru inversarea polarității	√	√	√	-	-	-	√	√
Oprire/Pomire Întreprător întreținere**	√	√	√	√	-	-	√	√
Flexibilitate în programarea perioadei de întreținere**	√	√	√	√	-	-	√	√
Stocarea/citirea datelor de configurare	√	√	√	√	-	-	√	√
Detalii amănunțite despre avarii	√	√	√	√	-	-	√	√

\*Condiții de folosire a funcțiilor: Service Port Software instalat și în operațional, PC portabil și cablul de conexiune.

\*\*Înregistrare a software-ului.

<sup>1)</sup> FAS = Sistem de alarmare împotriva incendiului (Fire Alarm System)

## Accesorii pentru centrale de desfumare

### Buton de urgență RBH/3A/...



#### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	24 V CC (+15 % / +25 %)
Clasa de protecție:	IP 40 în conformitate cu DIN EN 60 529
Dimensiuni (L x h x l):	125 x 125 x 36 mm
Carcasă:	plastic
Temperatura de lucru:	-5 °C până la +40 °C
Culori:	albastru, galben, gri, portocaliu, roșu

	<b>RBH/3A/...</b>
Culoare	<b>Număr articol</b>
albastru, RAL 5005	60000298
galben, RAL 1018	60000299
gri, RAL 7035	60000297
portocaliu, RAL 2011	60000301
roșu, RAL 3000	60000295

## Sirenă de alarmare electronică AG-026



### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	10 V până la 28 V CC
Curent consumat:	30mA
Nivel sonor:	80 dB-116 dB
Clasa de protecție:	IP 65 în conformitate cu DIN EN 60 529
Dimensiuni (L x h x l):	Ø 93 x 75 mm
Culori:	alb, roșu
Semnalul de alarmare:	selectabil (în funcție de tipul sunetului)
Controlul volumului:	integrat
Cablu de conexiune necesar:	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup>
Curentul de activare:	aprox. 30 mA, pe o perioadă de 2 milisecunde

	Număr articol
AG-026/R (roșu)	10001001
AG-026/W (alb)	10001000

## Detectori

### Detector de fum MSD 523



#### Caracteristicile unității:

- sensibilitate conform DIN EN 54, partea 7
- conexiuni necesare 2 x 2 x 0.8 mm<sup>2</sup>
- procesare digitală a semnalului
- filtru de alarmă pentru a reduce numărul de alarme false

#### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	18 V CC până la 30 V CC
Curent consumat în latență:	max. 120 μA
Curent consumat la 30 V, alarmă:	19 - 22.5 mA
Criteria de alarmare:	creșterea curentului
Temperatura de lucru:	-25 °C până la +60 °C
Umiditatea relativă a aerului:	10 %
Clasa de protecție:	IP 44 în conformitate cu IEC 529
Dimensiuni (L x h x l):	Ø 118.8 x aprox. 68 mm incl. baza
Culoare:	alb
Aprobare VdS:	G 207123
Aria de monitorizare:	max. 120 m <sup>2</sup>
Înălțimea de montaj:	max. 16 m*
Materialul carcasei:	ABS/PC, FR 90
Standarde:	EN 54-7

	Număr articol
MSD 523/MS	62005300

## Detector de vânt și ploaie WRM/2 24V



### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	20 - 30 V CC sau 20 - 28 V CA
Curent consumat în latență:	aprox. 33 mA
Curent consumat:	max. 110 mA
Conexiuni:	max. 2.5 mm <sup>2</sup>
Dimensiuni (L x h x l):	160 x 80 x 55 mm

	Număr articol
WRM/2 24V	13360000531

## Detector de ploaie RM/2 24V



### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	20 - 30 V CC sau 20 - 28 V CA
Curent consumat în latență:	aprox. 33 mA
Curent consumat:	max. 110 mA
Conexiuni:	max. 2.5 mm <sup>2</sup>
Dimensiuni (L x h x l):	160 x 80 x 55 mm

	Număr articol
RM/2 24V	13360000385

## Senzori

### Senzor de temperatură TS-1030



#### Date tehnice

Ajustabilitate:	+5 °C până la +30 °C
Conexiuni:	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup> (la 24 V CC) 4 x 1.5 mm <sup>2</sup> incl. PE (la 230 V CA)
Dimensiuni (L x h x l):	70 x 70 x 26 mm
Culoare:	alb

**Notă:** Disponibil pentru montaj aplicat (AP) sau încorporat (UP)

	Număr articol
TS-1030/AP	2500098
TS-1030/UP	20402010

### Senzor de temperatură electronic TSE-53



#### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	230 V CA
Temperatura de lucru:	0 °C până la +60 °C
Conexiuni:	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup> plus 3 x 1.5 mm <sup>2</sup> (la 24 V) 4 x 1.5 mm <sup>2</sup> incl. PE plus 3 x 1.5 mm <sup>2</sup> (la 230 V)
Dimensiuni (L x h x l):	122 x 120 x 56 mm
Culoare:	gri
Clasa de protecție:	IP 65 în conformitate cu DIN EN 60 529

	Număr articol
TSE-53	20402020



## Senzor de umiditate FS-3095



### Date tehnice

Ajustabilitate:	30 - 95 % umiditate relativă
Conexiuni:	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup> (la 24 V CC) 4 x 1.5 mm <sup>2</sup> incl. PE (la 230 V CA)
Dimensiuni (L x h x l):	75 x 75 x 25.5 mm
Culoare:	alb

**Notă:** Disponibil pentru montaj aplicat (AP) sau încorporat (UP)

	Număr articol
FS-3095/AP	20402017
FS-3095/UP	20402016

## Întreprupătoare

### Întreprupător LTA 25



Pentru sistemele de 24 V CC. Funcție de ventilare prin intermediul întreprupătoarelor Deschis/Stop/Închis și cu LED încorporat la poziția "Deschis"

### Date tehnice

Ajustabilitate:	30 - 95 % umiditate relativă
Conexiuni:	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup>
Dimensiuni (L x h x l):	AP: 81 x 81 x 51 mm / UP: 81 x 81 x 7 mm
Culoare:	alb

**Notă:** Disponibil pentru montaj aplicat (AP) sau încorporat (UP)

	Număr articol
LTA25/AP	60000461
LTA25/UP	60000460

## Întreprupător cu cheie LTA 12



Pentru sistemele de 24 V CC. Funcție de ventilare prin intermediul întreprupătorului cu cheie pentru "Deschis" și "Închis". Se folosește împreună cu semi-cilindrul, în conformitate cu DIN 18 252 (Semi-cilindrul SZ10 trebuie comandat separat).

### Date tehnice

Contacte:	3 poziții
Conexiuni:	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup> (la 24 V) 4 x 1.5 mm <sup>2</sup> incl. PE (la 230 V)
Dimensiuni (L x h x l):	81 x 81 mm
Culoare:	alb

**Notă:** Disponibil pentru montaj aplicat (AP) sau încorporat (UP)

	Număr articol
LTA12/AP	60000481
LTA12/UP	60000465

## Surse de alimentare

### Sursă de alimentare NT 2A



Pentru conexiunea butoanelor de ventilare la 230 V și a motoarelor la 24 V CC de până la max. 2 A. Inversarea de polaritate are loc în sursa de alimentare, de aceea poate fi folosită ca o sursă de alimentare principală.

#### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	230 V CA, 50 Hz
Tensiunea de ieșire:	21.6 - 26.4 V CC
Timpul de start-up:	30 % ED (10 min.)
Curent de ieșire:	max. 2 A
Dimensiuni (L x h x l):	139 x 139 x 70 mm
Carcasa:	plastic
Clasa de protecție:	IP 40 în conformitate cu DIN EN 60 529

	Număr articol
NT 2A	68104500

## Sursă de alimentare VNT 2,5A



Pentru conexiunea butoanelor de ventilare la 230 V și a motoarelor la 24 V CC de până la max. 2,5 A. Inversarea de polaritate are loc în sursa de alimentare, de aceea poate fi folosită ca o sursă de alimentare principală.

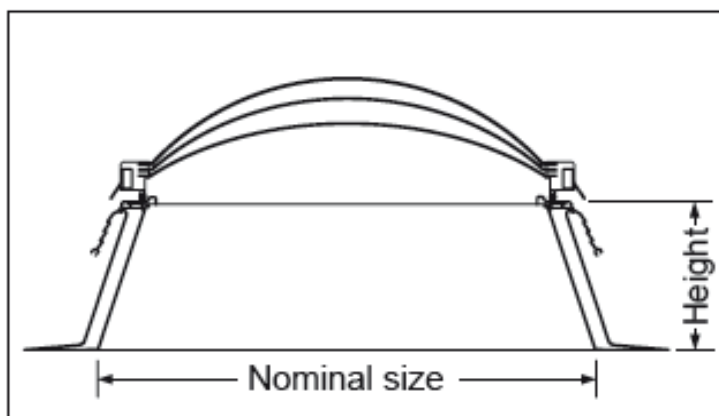
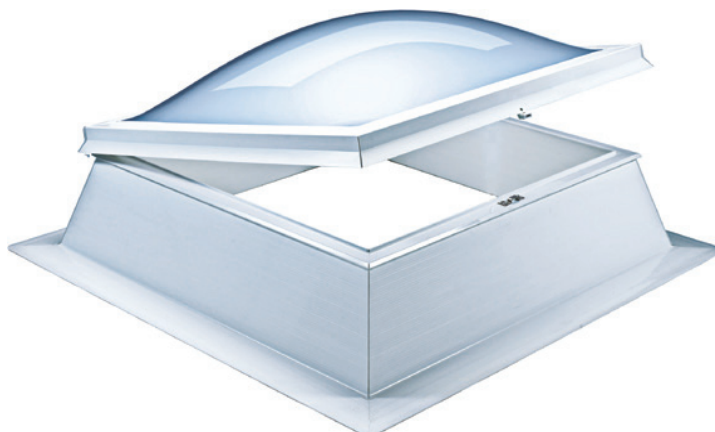
### Date tehnice

Tensiunea de lucru:	95 - 265 V CA, 50/60 Hz
Tensiunea de ieșire:	24 V DC (nominal) ( $\pm 10\%$ )
Timpu de start-up:	30 % ED (10 min.)
Curent de ieșire:	max. 2,5 A
Temperatura de lucru:	+5° C până la +40° C
Dimensiuni (L x h x l):	130 x 94 x 81 mm
Carcasa:	plastic
Clasa de protecție:	IP 54 în conformitate cu DIN EN 60 529

	Număr articol
VNT 2,5A	68104450

## Cupolete pentru desfumare

### Dome lighting Classic LK



Dome lighting Classic LK, dublu vitrată (plastic), mată.  
 Ramă separată cu rupere termică din PVC rigid.  
 Rama curbată, motorul și consolele de prindere, trebuie comandate separat.

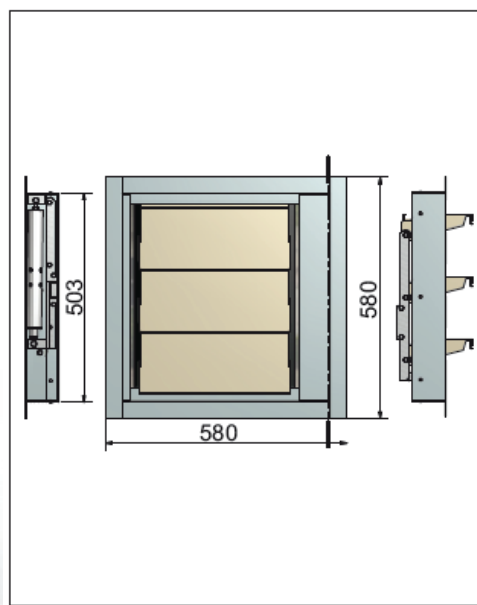
#### Date tehnice

Dimensiuni: 60 x 60 (cm) sau 80 x 80 (cm)  
 Înălțimea curburii: 30 cm  
 Performanță la foc: B2 în conformitate cu DIN 4101, E în conformitate cu EN 1350-1

	Număr articol
Dome lighting Classic LK 60/60, 2 straturi	13610100100
Baza, 30 cm pentru LK 60x60, PVC	13610100110
Dome lighting Classic LK 80/80, 2 straturi	13610100101
Baza, 30 cm pentru LK 80x80, PVC	13610100111

## Ferestre lamelare pentru desfumare

### Lamela 24V 500x500 (mm)



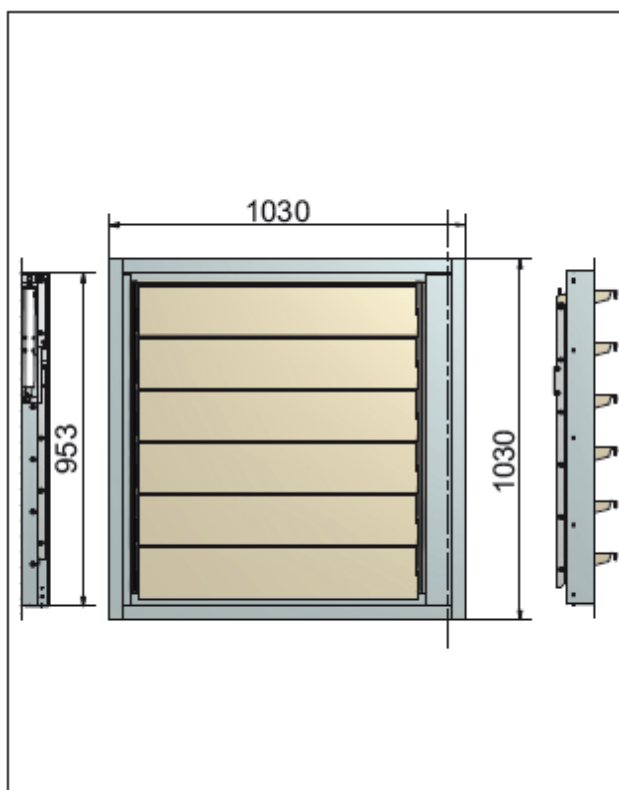
Lamele operate electric la 24 V CC.

#### Date tehnice

Tensiunea de intrare:	24 V CC (-15 % / +25 %)
Aria de desfumare:	max. 0.12 m <sup>2</sup>
Motor:	linear M8 în carcasă de aluminiu
Dimensiuni (L x h x l):	fără ramă aprox. 503 x 503 x 80 mm
Carcasa (ramă, lamele):	aluminiu
Temperatura de lucru a motorului:	-5° C până la +75 °C
Clasa de protecție:	IP 54 în conformitate cu DIN EN 60 529
Culoare:	RAL standard

	Număr articol
Lamella 24V 500x500 (mm)	13360500539

## Lamela 24V 950x950 (mm)



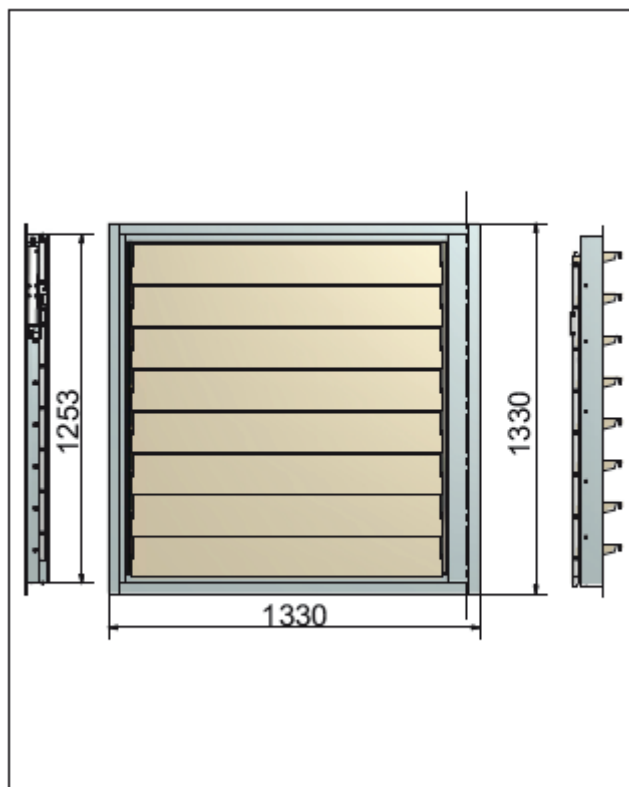
Lamele operate electric la 24 V CC.

### Date tehnice

Tensiunea de intrare:	24 V CC (-15 % / +25 %)
Aria de desfumare:	max. 0.56 m <sup>2</sup>
Motor:	linear M8 în carcasă de aluminiu
Dimensiuni (L x h x l):	fără ramă aprox. 953 x 953 x 80 mm
Carcasa (ramă, lamele):	aluminiu
Temperatura de lucru a motorului:	-5° C până la +75 °C
Clasa de protecție:	IP 54 în conformitate cu DIN EN 60 529
Culoare:	RAL standard

	Număr articol
Lamella 24V 950x950 (mm)	13360950539

## Lamella 24V 1250x1250 (mm)



Lamele operate electric la 24 V CC.

### Date tehnice

Tensiunea de intrare:	24 V CC (-15 % / +25 %)
Aria de desfumare:	max. 1.03 m <sup>2</sup>
Motor:	linear M8 în carcasă de aluminiu
Dimensiuni (L x h x l):	fără ramă aprox. 1253 x 1253 x 80 mm
Carcasa (ramă, lamele):	aluminiu
Temperatura de lucru a motorului:	-5° C până la +75 °C
Clasa de protecție:	IP 54 în conformitate cu DIN EN 60 529
Culoare:	RAL standard

	Număr articol
Lamella 24V 1250x1250 (mm)	13361250539



## Control acces

Principala sarcină a unui sistem de control acces, este acela de a decide cine are acces, unde și când. Atâta timp cât “unde și când”, se bazează pe alocarea de zone și perioade de timp, este determinat de, definițiile organizaționale, cine este dependent la identificare, recunoașterea utilizatorilor.

Pentru sistemele de control acces, identificarea poate fi:

- Proprietatea unei persoane (Card de acces, set de mână)
- Cunoștințele unei persoane (Tastatura cu, cod)
- Caracteristicile unei persoane (Schüco Fingerprint)

În practică “proprietatea” sau “cunoștințele” sunt cele mai folosite.

O combinatie a metodelor poate fi folosită pentru ridicarea securității.



## CONDIȚII GENERALE DE LIVRARE

### CONDITII GENERALE DE LIVRARE

**Art. 1.** Obiectul conventiei consta in vanzarea - cumpararea de profile si feronerie, respectiv accesoriile din sistemele comercializate de S.C. ALUKÖNIGSTAHL SRL, conform anexei 1 la prezentele Conditii generale de Livrare.

### PREȚUL SI MODALITATELE DE PLATA, TERMENE

**Art. 2.** Pentru produsele livrate, CUMPARATORUL va plati FURNIZORULUI un pret calculat, in termenul si conditiile din anexa 2 la prezentele Conditii generale de Livrare.

**Art. 2.1.** Preturile se inteleg in general de depozit ALUKÖNIGSTAHL Bucuresti. Eventualele modificari vor fi stabilite numai cu acordul ambelor parti si vor fi anexate prezentelor Conditii generale de Livrare.

**Art. 2.2.** Pretul este mentionat in EURO iar cursul de facturare va fi cursul de vanzare al Bancii Unicredit Tiriac Bank din data livrării marfii. Platile se pot face in urmatoarele conturi: RO75 VBBU 2511 BU05 6309 2701 deschis la Volksbank Romania, Suc. Volksbank Apolodor, RO83 RZBR 0000 0600 02638172 deschis la RAIFFEISENBANK, Suc. Alba Iulia sau RO69 BACX 0000 0000 30142310 deschis la Unicredit Tiriac Bank, Suc. Decebal. FURNIZORUL are dreptul sa factureze lunar diferenta de curs valutar dintre data livrării marfii si data incasării ei in contul furnizorului.

**Art. 2.3.** In cazul in care CUMPARATORUL nu efectueaza plata in termenele contractuale, va plati FURNIZORULUI penalitati de intarziere de 0,5 % din suma neachitata pe zi calendaristica de intarziere.

**Art. 2.4.** FURNIZORUL va stabili o limita de credit pe baza analizei de bonitate a Cumparatorului, limita ce va fi precizata in conventia de baza. Aceasta limita de credit se va reanaliza periodic si, in functie de respectarea termenelor de plata si a cifrei de afaceri realizata, poate fi marita sau scazuta. In cazul in care limita de credit este atinsa in sensul ca valoarea facturilor neachitate este egala cu limita de credit, Furnizorul are drept sa decida interdictia de livrare. Dupa ce s-a achitat soldul scadent interdictia poate fi ridicata.

**Art. 2.5.** CUMPARATORULUI i s-a explicat ca FURNIZORUL poate aplica interdictia de livrare si in cazul in care sunt facturi neachitate de 120 zile calendaristice de la data emiterii facturii chiar daca CUMPARATORUL nu a atins limita de credit in conditiile art.2.4.

**Art. 2.6.** CEC-urile si Biletele la Ordin emise de catre Cumparator pentru garantarea sau/si efectuarea platilor sunt promisiuni ferme de plata. Data platii se considera data incasării. Eventualele costuri de scontare sunt suportate de catre Cumparator.

**Art. 2.7.** Preturile si termenele de livrare ale fiecărei comenzi vor fi confirmate in scris. Obținerea confirmării dovedeste prelucrarea comenzii. Art. 2.8. - Partile prezuma ca reprezentantii (terti sau angajatii lor) care proceseaza sau/si confirma comenzi, plati, efectueaza livrari sau/si receptionarea marfurilor sunt imputerniciti in acest sens sa semneze cu sau fara stampila documentele necesare punerii in executare a acestui contract, acte care creeza obligatii partilor semnatare fara obiectii in acest sens. Eventuale defectari ale matritei de extrudare pot influenta negativ termenul de livrare, caz in care FURNIZORUL va anunta CUMPARATORUL.

**Art. 2.9.** Cumparatorul intelege ca termenele de livrare a profilelor cu lungimi speciale, adica diferite de lungimea standard, specificata in lista de preturi / cataloage de comanda in vigoare, pot sa difere de cel al profilelor cu lungimi standarde sau cele de stoc. De asemenea pretul unitar al profilelor cu lungimi speciale poate fi diferit de pretul unitar al profilelor cu lungimi standard.

In cazul articolelor care nu sunt prezentate in lista materialelor de stoc pot fi decalari fata de termenul de livrare a materialelor de stoc.

**Art. 2.10.** Partile sunt de acord ca profilele cu lungimi speciale sau alte articole atipice care nu figureaza in lista de stoc ALUKÖNIGSTAHL valabila la momentul comenzii, vor fi garantate cu instrumente de plata.

In cazul renuntării la comanda sau/si in caz de neplata, FURNIZORUL va avea dreptul de a executa garantia, CUMPARATORUL obligandu-se sa ridice marfa adusa special pentru el. **Art. 2.11.** Pentru comenzile Cumparatorului intocmite de acesta pe baza unei calculatii de materiale efectuate de catre Furnizor, responsabilitatea cu privire la cantitățile, specificatiile tehnice si codurile produselor comandate ramane in sarcina Cumparatorului.

### EXPEDIERE, INCARCARE - DESCARCARE, TRANSPORT, ACTE, RECEPTIE

**Art. 3.** Conditii de livrare specifice pot fi convenite de parti, caz in care vor fi anexate prezentelor Conditii generale de Livrare.

**Art. 4.** FURNIZORUL isi rezerva dreptul de a efectua livrari parțiale.

**Art. 5.** In momentul in care marfa paraseste depozitul, riscurile vor fi preluate de CUMPARATOR mai putin, cand transportul este asigurat de catre FURNIZOR. Eventualele costuri care pot aparea in timpul receptionarii marfii, vor fi suportate de CUMPARATOR.

**Art. 6.** Modul de ambalare este cel stabilit in lista de preturi sau in cataloagele de comanda in vigoare.

**Art. 7.** Orice deficiente cantitative sau calitative vor fi comunicate in scris VANZATORULUI in maxim 2 zile de la receptie, situatie in care acesta din urma trebuie sa-si trimita un delegat pentru verificarea produselor. Pentru reclamatii ce apar dupa expirarea acestui termen, VANZATORUL nu mai are nici o obligatie de a remedia deficientele cantitative sau calitative, in afara viciilor ascunse.

VANZATORUL este obligat sa remedieze deficiențele cantitative sau calitative in cel mai scurt timp posibil din momentul sesizării. Reclamatii privind deteriorarea suprafetelor profilelor sunt acceptate de VANZATOR in cazul in care acestea se sesizeaza inainte de a fi vopsite. In cazul in care, la cererea Cumparatorului, marfa se livreaza la vopsitorie, acesta se angajeaza sa reglementeze receptia atat calitativa cat si cantitativa cu firma de vopsitorie si va anunta eventualele nereguli. Profilele deteriorate se returneaza FURNIZORULUI in termen de 7 zile calendaristice. In caz contrar profilele livrate in schimb vor fi facturate.

In depozitul de la ALUKÖNIGSTAHL se incarca mecanic numai camioanele decopertabile avand platoul mai lung decat profilele care vor fi livrate. Incarcarea manuala a marfii in camioanele nedecopertabile se face pana la 250 kg. Si in acest caz platoul camionului trebuie sa fie mai lung decat lungimea profilelor.

**Art. 8.** La livrarea marfurilor sunt permise abateri, conditionate din punct de vedere tehnic, referitoare la greutate, lungime, numarul de bucati, aceste abateri vor corespunde normelor DIN EN ISO 9001.

**Art. 9.** In general marfurile nu se returneaza.

In cazuri de exceptie insa, FURNIZORUL isi rezerva dreptul de a factura taxa de manipulare (pentru returnarea marfurilor, numai in ambalajul original), care poate ajunge pana la 20 % din valoarea marfurilor facturate.

**Art. 10.** FURNIZORUL isi rezerva dreptul de a refuza, in cazuri considerate de el justificate, stornarea marfurilor comandate de catre Cumparator.

In cazul acceptării stornării, FURNIZORUL isi rezerva dreptul de a percepe, in functie de valoarea si tipul marfurilor, o taxa de stornare in cazul eventualelor schimbări din partea CUMPARATORULUI dupa prelucrarea și confirmarea comenzii.

**Art.11.** FURNIZORUL va pastra marfa de stoc neridicata de catre CUMPARATOR fara costuri de depozitare pe o perioada de 6 saptamani de la anuntarea acestuia despre sosirea marfii. Dupa acest termen, FURNIZORUL isi rezerva dreptul de a revinde catre terti articolele de stoc fara orice preaviz si fara ca, Cumparatorul sa poata avea pretentii asupra acestor marfuri sau sa invoce eventuale daune avand legatura cu aceste marfuri. Daca, pana la expirarea termenului de 6 saptamani, CUMPARATORUL solicita expres pastrarea marfurilor pe o perioada mai indelungata in depozitul FURNIZORULUI, termenul maxim de depozitare

suplimentar va fi de 4 saptamani cu aplicarea taxei de 3 % + TVA, pe saptamana, din valoarea marfurilor depozitate. Pentru articolele neridicate, aduse in mod special la comanda CUMPARATORULUI, FURNIZORUL va percepe o taxa de 3 % + TVA, pe saptamana, din valoarea acestora pe intreaga perioada de depozitare.

Dupa trecerea termenului de depozitare suplimentar FURNIZORUL va realoca marfa si o va vinde la terti. CUMPARATORUL nu va avea dreptul sa reclame marfurile comandate si nelivariate in conditiile de mai sus.

In situatia in care CUMPARATORUL a achitat un avans, dupa trecerea termenului suplimentar de depozitare in conditiile de mai sus, FURNIZORUL are dreptul

(i) sa retina taxa de depozitare prin deducere din suma avansata si

(ii) are obligatia de a restitui diferenta de avans catre CUMPARATOR, daca revinde marfa catre terti.

In cazul in care CUMPARATORUL v-a comanda din nou aceleasi articole din cele realocate catre terti, vanzarea se va face numai in conditiile de pret rezultate din negociere la data acestei noi comenzi.

### CALITATE SI GARANTII

**Art. 12.** Reclamatii aparute la ferestre, usi sau fatade din cauza folosirii ALTOR accesorii decat cele proiectate si distribuite conform cataloagelor ALUKÖNIGSTAHL, conduce la pierderea garantiilor SCHÜCO / Alukönigstahl.

FURNIZORUL nu raspunde pentru modul de taiere, vopsire, asamblare si/sau punere in opera in orice mod a materialelor pe care le livreaza CUMPARATORULUI sau pentru alte asemenea operatiuni executate de catre CUMPARATOR. CUMPARATORUL confirma prin semnarea ca a fost informat de catre VANZATOR ca, pentru taiere, asamblare si/sau punere in opera in orice mod a materialelor livrate sau pentru alte asemenea operatiuni sunt necesare (i) echipamente profesionale speciale din cataloagele Schüco si (ii) personal specializat calificat.

Conditii pentru garantia SCHÜCO sunt:

Folosirea exclusiva a profilelor, accesoriilor si feronierilor din cataloagele actuale;

Respectarea prevederilor de prelucrare a materialelor SCHÜCO in vigoare in momentul prelucrării acestora.

Respectarea prescriptiilor tehnice de montaj valabile, precum si respectarea regulilor fizicii constructiilor.

**Art. 13.** Garantia marfurilor va fi asigurata de catre FURNIZOR pe o perioada de 12 luni calculata de la data facturării.

**Art. 14.** CUMPARATORUL este constient ca pentru buna functionare a feronierilor este necesara intretinerea periodica a acestora. Cheltuielile acestor lucrari vor fi suportate de catre CUMPARATOR.

**Art. 15.** CUMPARATORUL are dreptul de a face referiri la marcele ALUKÖNIGSTAHL, SCHÜCO sau/si JANSEN marci detinute de FURNIZOR sau pentru care acesta are sau poate obtine la nivel de grup permisiunea de folosire, in ofertele date respectiv in contractele semnate sau in web site, poze, etc. doar in cazul in care la lucrarile executate au fost folosite doar articole comercializate de ALUKÖNIGSTAHL si respectate prevederile cataloagelor in vigoare. Referintele colective la portofoliul CUMPARATORULUI prin care marcele sus mentionate apar impreuna cu alte marci de prestigiu locale sau internationale, pot fi folosite fara acordul prealabil al FURNIZORULUI cu limitările si in conditiile prezentului articol.

Pentru campanii de publicitate difuzarea pe mai multe canale de comunicare a unui/ unor mesaje publicitare - in care CUMPARATORUL ar dori sa foloseasca referinte la marcele sus mentionate, acesta trebuie sa obtina acordul expres al FURNIZORULUI.

In situatia in care se ajunge la un litigiu in instanta intre CUMPARATOR si FURNIZOR, permisiunea implicita sau expresa de a face referiri la marcele sus mentionate inceteaza de drept la data primelor notificari care semnaleaza iminenta acestui litigiu sub sanctiunea de daune interese.

### TRANSFERUL DREPTULUI DE PROPRIETATE

**Art. 16.** Transferul dreptului de proprietate de la FURNIZOR la CUMPARATOR are loc la data achitarii contravalorii facturilor.

### INCETAREA CONVENTIEI / CONDIȚIILOR GENERALE DE LIVRARE

**Art. 17.** Prezentele Conditii generale de Livrare inceteaza deplin drept, fara a fi necesara interventia unei instante judecatoresti, in cazul in care oricare din parti:

- nu isi executa o obligatie considerata esentiala pentru aceste CONDIȚII GENERALE DE LIVRARE sau

- este declarata in stare de incapacitate de plati, faliment/ insolventa, executare silita a mai mult de 50% din active sau pentru creante a caror valoare se ridica la 40% din valoarea activelor sau mai mult, sau declanseaza procedura de lichidare/ dizolvare/ radiere, pe durata executării acestor CONDIȚII GENERALE DE LIVRARE, sau

- cesioneaza drepturile si obligatiile sale fara a avea acordul celeilalte parti, sau

- isi incalca din nou oricare din obligatiile sale dupa ce a fost avertizata de catre cealalta parte ca o noua incalcare va duce la rezolutiunea/reziliera acestor CONDIȚII GENERALE DE LIVRARE, sau

- in maximum 7 zile de la data la care i-a fost notificata incalcare oricareia din obligatiile sale, nu executa sau executa in mod necorespunzator aceasta obligatie.

Partea care invoca incetarea Conditiiilor generale de Livrare va notifica celeilalte parti cauza de incetare cu minimum 7 zile inainte de data la care incetarea urmeaza sa-si produca efectele.

In situatia in care asociatii vand minim 30% din partile sociale/ actiunile/ partile de interes ale CUMPARATORULUI, acesta trebuie sa duca la cunoastinta FURNIZORULUI in scris aceasta situatie in termen de 2 zile de la data hotararii persoanei desemnate sau a organismului de conducere pentru a-i permite acestuia sa refaca analizele de bonitate, limita de credit si sa analizeze impactul acestor schimbări asupra Conditiiilor generale de Livrare.

FURNIZORUL are dreptul de a decide in aceasta situatie incetarea Conditiiilor generale de Livrare avand dreptul de a fi platit la zi pentru livrarile efectuate, cu un preaviz acordat de 10 zile calendaristice.

Neanuntarea FURNIZORULUI la termen da dreptul acestuia sa perceapa daune predeterminate ca valoare pentru aceasta incalcare a Conditiiilor generale de Livrării la 10% din valoarea de conventie ramasa de executat.

**FORTA MAJORA**  
Forta majora exonereaza partile de responsabilitate lor pentru neindeplinirea partiala sau totala a obligatiilor lor respective asumate in conformitate cu prezentele Conditii generale de Livrare. Aceasta nu va avea efect asupra obligatiilor deja scadente in momentul in care intra in vigoare.

### LITIGII

**Art. 18.** Neintelegerile ce apar intre parti cu ocazia interpretării sau executării prezentelor Conditii generale de Livrare vor fi solutionate pe cale amiabila. In cazul in care concilierea amiabila sau/si prealabila nu duce la rezultatele dorite, competenta de solutionare a litigiului apartinand Instantelor competente din Municipiul Bucuresti

### PREVEDERI FINALE

**Art. 19.** Modificarea prezentelor Conditii generale de Livrare poate fi facuta numai in scris, prin persoanele autorizate.

Prezentele Conditii generale de Livrare, impreuna cu anexele sale, reprezinta vointa partilor si inlatura orice intelegere orala dintre acestea, anterioara sau ulterioara incheierii lui.





## Important: vă rugăm citiți înainte de a deschide

---

Schüco Internațional KG

Condițiile pentru utilizarea manualelor Schüco (licență de catalog)

**Condiții de licență.**

Prin deschiderea acestui catalog de comandă, destinatarul catalogului (clientul) este de acord cu Schüco Internațional KG și acceptă următoarele reguli. În cazul în care clientul nu este pregătit să accepte aceste condiții, catalogul trebuie să fie returnat nedeschis sau utilizarea lui nu este permisă. Schüco recomandă în mod expres că informațiile tipărite referitoare la produsele vândute de Schüco ("catalog") pot fi utilizate numai în conformitate cu acordul de licență între beneficiar și Schüco și în condițiile date în acesta. Următoarele condiții se aplică, prin urmare, între Schüco și clienții care utilizează catalogul și conținutul lor.

**Drepturile de autor și drepturile de utilizare.**

Cataloagele, conținutul și datele pe care le conțin ("conținutul de catalog") sunt protejate prin lege. Toate drepturile asupra Catalogului aparțin exclusiv Schüco.

**Permișiunea de utilizare.**

Catalogul rămâne proprietatea Schüco. Acesta este destinat utilizării personale a clientului și este dat acestuia sub formă de împrumut. Schüco dă clientului dreptul, care poate fi, de asemenea, revocat, de a utiliza conținutul catalogului pentru a facilita munca acestuia prin utilizarea, procurarea și planificarea / proiectarea produselor Schüco. Orice difuzare a catalogului sau conținutului acestuia la terți, precum și orice utilizare suplimentară sau exploatarea conținutului catalogului în afara legii - în special legea dreptului de autor, legea împotriva concurenței neeloiale și a reglementărilor prezentului contract - nu este permisă fără acordul prealabil scris al Schüco. În special, transferul și stocarea conținutului catalogului (în totalitate sau în parte) în fișiere, sisteme electronice de prelucrare a datelor și / sau mediu de stocare de orice fel este interzisă în mod expres.

**Legea aplicabilă**

Se aplică legislația germană. Instanța districtuală din Bielefeld, Germania este responsabilă pentru toate litigiile care decurg din prezentul contract.

**ALUKÖNIGSTAHL**

București

Bd. Unirii nr. 64 bl. K4, sect. 3

Tel: 021-2377780

Fax: 021-3264860

office@alukoenigstahl.ro

www.alukoenigstahl.ro